

# ISTRUZIONI D'USO OPERATING INSTRUCTIONS MODE D'EMPLC INSTRUCCIONES DE USO ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## VARMA 400/2 IPX5 - Waterproof

-3000 Watt (cod. V400/2-30X5, cod. V400/2V-30X5)

-4000 Watt (cod. V400/2-40X5, cod. V400/2V-40X5)



-3000 Ватт (код V400/2-30X5, код V400/2V-30X5)

-4000 Ватт (код V400/2-40X5, код V400/2V-40X5)

- RISCALDATORE ELETTRICO A INFRAROSSI NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA
- ELECTRIC INFRARED HEATER PROTECTED AGAINST RAIN AND WATER SPRAY
- RECHAUFFEUR ELECTRIQUE A INFRA-ROUGES PROTEGE CONTRE LA PLUIE ET LES ECLABOUSSURES.
- CALENTADOR ELÉCTRICO INFRARROJO CON PROTECCIÓN CONTRA LLUVIA Y ROCÍO DE AGUA.
- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИНФРАКРАСНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ, НЕ БОИТСЯ ДОЖДЯ И БРЫЗГ ВОДЫ

**VARMA** **TEC**®  
special heating equipment

**Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto.**

Star Progetti Group non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare sempre questo libretto d'istruzioni.

**Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance.**

Star Progetti Group cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

**Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions contenues dans cette notice.**

La société Star Progetti Group ne pourra être tenue pour responsable des dommages éventuels causés aux personnes ou aux choses par suite du non respect des instructions ci-dessous. Le respect de toutes les indications reportées dans ce livret garantira une longue durée de vie ainsi que la fiabilité électrique et mécanique de l'appareil. Conserver toujours ce livret d'instructions.

**Antes de utilizar el producto, hay que leer atentamente las instrucciones de este folleto.**

Star Progetti Group no es responsable de los eventuales daños ocasionados a personas o cosas como resultado del incumplimiento de las indicaciones de este manual, las cuales garantizan la durabilidad y fiabilidad eléctrica y mecánica del aparato. Conservar este manual de instrucciones.

**ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ**

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ ТС RU C-IT.HA10.B.01356

Серия RU № 0757537

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации продукции машиностроения Общество с ограниченной ответственностью «Эксперт-Сертификация». Место нахождения: 305000, Российская Федерация, Курская область, город Курск, улица Почтовая, дом 23, помещение 8. Телефон: 84712770491, адрес электронной почты: info@ekspert-se.ru. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.11HA10. Дата регистрации аттестата аккредитации 18.12.2017 года

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью «Мир Технологий». Основной государственный регистрационный номер: 1187746469096. Место нахождения: 117042, Российская Федерация, город Москва, улица Адмирала Руднева, дом 4, этаж 6, помещение IV, офис 613. Телефон: 89154152183, адрес электронной почты: MirTechnology@gmail.com

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** STAR PROGETTI Technologie Applique SpA. Место нахождения: ИТАЛИЯ, Via Pasubio, 4d, 20067 Tribiano MI

**ПРОДУКЦИЯ** Обогреватели инфракрасные коротковолновые, модели (смотри приложение - бланк № 0561010). Продукция изготовлена в соответствии с Директивами 2014/35/ЕС «Низковольтное оборудование», 2014/30/ЕС «Электромагнитная совместимость». Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8516 29 990 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** протокола испытаний № 33-117/2/8-2018 от 15.08.2018 года, выданного испытательной лабораторией ЮниТест-Т Общества с ограниченной ответственностью "Испытательная лаборатория ЮниТест", аттестат аккредитации регистрационный номер RA.RU.21KC01; акта анализа состояния производства от 08.08.2018 года органа по сертификации продукции машиностроения Общество с ограниченной ответственностью «Эксперт-Сертификация»; руководства по эксплуатации; паспорта.

Схема сертификации: 1с

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Срок службы, срок и условия хранения указаны в эксплуатационной документации, приложенной к изделию. Стандарты, обеспечивающие соблюдение требований Технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" (смотри приложение - бланк № 0561011). Выдан взамен № RU C-IT.HA10.B.00648 от 15.08.2018 года.

**СРОК ДЕЙСТВИЯ С** 25.09.2018 **ПО** 14.08.2023 **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Павел Эдуардович Андропов (инициалы, фамилия)

Дмитрий Игоревич Михайлов (инициалы, фамилия)

Бланк изготовлен ЗАО «ОПЦИОН» www.opcion.ru (лицензия № 05-05-05-003 ФНС РФ), тел. (495) 726 4742, Москва, 2013

**Перед использованием прочтите внимательно информацию, содержащуюся в настоящей инструкции.** Star Progetti Group не несет ответственности за возможный вред, причиненный человеку или вещи из-за несоблюдения ниже перечисленных указаний, следование которым гарантирует надежность и продолжительность работы электрических и механических частей оборудования. Сохраните настоящую инструкцию.

**Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile**

**IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.**

Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

**Important information for environmentally friendly disposal**

**IN SOME EU COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL INTO THE SCOPE OF APPLICATION OF THE ITALIAN DOMESTIC LAW ACKNOWLEDGING THE RAEE DIRECTIVE AND THEREFORE THERE IS NO OBLIGATION IN FORCE TO SEPARATE MATERIALS AT THE END OF THEIR USEFUL LIFE.**

The symbol of a dustbin with a cross, which is shown on the appliance, indicates that the product, because it must be treated separately from household waste, must be taken, at the end of its useful life, to a collection centre for electrical and electronic equipment or redelivered to the retailer on purchase of a new equivalent appliance.

The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection structure at the end of its life, on penalty of the measures provided for by current legislation

on waste. The proper separate collection for subsequent transfer of the appliance for recycling, treatment and environmentally friendly disposal contributes to avoiding any possible harmful effects on the environment and health and promotes recycling of the materials that make up the product. For more detailed information on the available collection systems, contact the local refuse disposal service or the shop where the purchase was made. The producers and importers meet their responsibilities for recycling, treatment and environmentally friendly disposal either directly or through participating in a collective system.

**Information importante pour une élimination compatible avec l'environnement.**

**DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPEENNE, CE PRODUIT NE TOMBE PAS SOUS LE COUP DE L'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ACCEPTATION DE LA DIRECTIVE RAEE ET N'EST DONC SOUMIS A AUCUNE OBLIGATION DE TRI SELECTIF EN FIN DE VIE.**

Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit, arrivé en fin de vie, doit faire l'objet d'un traitement spécial et doit donc être confié à un centre de tri pour appareillages électriques et électroniques, ou bien ramené au vendeur à l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable du transfert de l'appareil en fin de vie aux structures de tri appropriées, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets. Le tri prévu pour l'envoi de l'appareil démantelé à la phase de recyclage, de traitement et d'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit se compose. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué. Les producteurs et les importateurs assument leurs responsabilités quant au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement soit directement, soit en participant à un système collectif.

**Información importante para el desecho ambiental compatible**

**EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA, EST PRODUCTO NO ENTRA EN EL CAMPO DE APLICACIÓN DE LA LEY NACIONAL DE ACEPTACIÓN DE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LO TANTO, EN DICHO PAÍSES NO HAY VIGENTE NINGUNA OBLIGACIÓN DE RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS CUANDO TERMINA SU VIDA ÚTIL.**

El símbolo del recipiente con una cruz que se encuentra sobre el aparato indica que, a los fines de su propia vida útil, el producto se debe tratar en forma separada de los residuos domésticos y, por lo tanto, se debe entregar a un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien entregar al distribuidor en el momento de la adquisición de un nuevo aparato equivalente. El usuario es responsable de entregar el aparato cuando termina su vida útil a las estructuras de recogida apropiadas, bajo pena de aplicación de las sanciones previstas por las legislaciones vigentes sobre residuos. La adecuada recogida selectiva para la entrega sucesiva del aparato desechado para reciclado, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y la salud, y favorece el reciclado de los materiales con los cuales está compuesto el producto. Para obtener información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos o al negocio donde se ha realizado la compra. Los fabricantes y los importadores se ajustarán a su responsabilidad en cuanto al reciclado, el tratamiento y la eliminación ambientalmente compatible ya sea en forma directa o participando en un sistema colectivo.

**Важная информация по утилизации отходов в соответствии с экологическими нормами**

**В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ЕС НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НЕ ПРИВЕДЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ОЕО, В ЭТИХ СТРАНАХ НА НАСТОЯЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА О РАЗДЕЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ ОТ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПО ОКОНЧАНИИ ЕГО СРОКА СЛУЖБЫ.**

Символ перечеркнутого бидона, имеющегося на оборудовании указывает, что по истечении его срока службы, оно должно быть утилизированного отдельного от домашних отходов, должно быть доставлено в установленное место для сбора электрических и электронных расходов, либо возвращено дилеру в момент покупки нового эквивалентного оборудования. Пользователь обязан передать в надлежащий пункт утилизации под угрозой ответственности, налагаемой действующим законодательством об утилизации отходов. Надлежащая раздельной сбор, последующая переработка и совместимая с экологическими требованиями утилизация отходов позволяет избежать неоправданного загрязнения окружающей среды и нанесения вреда здоровью и способствует повторному использованию материалов, являющихся компонентами оборудования. За более подробной информацией о раздельном сборе отходов обращайтесь в местные пункты сбора и утилизации отходов или место продажи приобретенного оборудования. Производители и поставщики несут ответственность за надлежащую переработку и утилизацию, обработку и вывоз отходов в соответствии с экологическими нормами как самостоятельно так и при участии коллективных систем.





## CHAUFFAUGE A RAYONS INFRAROUGES

### MODE D'EMPLOI\*\*

Varma 400 est un réchauffeur à rayons infrarouges aux multiples usages. Il peut être utilisé dans de nombreuses situations et représente un support calorifique dans toutes vos activités. Sa chaleur est immédiate et sa consommation d'énergie électrique est faible. Il est peu encombrant mais il chauffe un très grand volume. Varma 400 a été conçu et fabriqué selon une technologie éprouvée et assemblé avec les meilleurs composants, conformes aux règlements et/ou aux certifications de sécurité.

#### **ATTENTION: CE SYMBOLE INDIQUE LA NÉCESSITÉ DE PRENDRE QUELQUES PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR**

- Cet appareil est construit selon les règles de l'art: sa durée de vie et sa fiabilité, électrique et mécanique, seront assurées par l'adoption de modalités correctes d'emploi et par un entretien régulier.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui décrit dans ce livret.
- Contrôler l'intégrité de l'appareil après l'avoir sorti de son emballage: dans le doute, s'adresser immédiatement à un Service après-vente agréé.
- Placer les éléments de l'emballage hors de portée des enfants ou des personnes handicapées.
- Ne pas s'asseoir n'y poser d'objets sur l'appareil.
- L'utilisation de tout appareil électrique requiert l'observation de quelques règles fondamentales dont, entre autres : ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides, ne pas toucher l'appareil pieds nus, si l'on utilise cet appareil en présence d'enfants, la supervision de la part d'un adulte est nécessaire;
- Cet appareil n'est pas adapté pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ni connaissance du fonctionnement, à moins qu'elles aient été instruites ou formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ATTENTION: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé de dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas l'utiliser dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes n'étant pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance constante.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que l'alcool, les insecticides, l'essence, etc.
- Si l'on décide d'éliminer définitivement l'appareil, éteindre l'interrupteur et couper l'alimentation électrique ; ne pas le laisser à la portée des enfants ou des personnes handicapées. De plus, le rendre inutilisable en coupant le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil près de baignoires, douches ou piscines ; se conformer toujours aux distances de sécurité prescrites par les normes CEE-CEI.

#### **AVERTISSEMENT: CE SYMBOLE INDIQUE LA NÉCESSITÉ DE PRENDRE QUELQUES PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ DU PRODUIT**

- La température de l'appareil, durant son fonctionnement, est très élevée ; éviter le contact des surfaces brûlantes avec la peau nue. Avant toute intervention, il est recommandé d'éteindre l'appareil et d'attendre au moins 5 minutes
- Ne modifier l'appareil en aucune façon.
- Faire très attention en cas d'emploi dans des lieux non surveillés.
- Contrôler visuellement et périodiquement l'intégrité du produit. En cas de défectuosité, ne pas utiliser l'appareil et contacter immédiatement un Service après-vente agréé Varma Tec.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant fixe.
- L'appareil doit toujours être installé en position horizontale.
- L'appareil doit être branché correctement à une installation électrique conforme aux normes en vigueur et être équipé d'un système efficace de mise à la terre. Dans le doute, demander à du personnel professionnellement qualifié d'effectuer un contrôle soigné.
- L'installation de l'appareil doit être effectuée dans le respect des instructions du livret par du personnel professionnellement qualifié. Varma Tec ne pourra pas être tenue pour responsable des dommages éventuels causés aux personnes, aux animaux ou aux choses, en cas de montage erroné et/ou de branchement électrique incorrect.
- Pour son installation, prévoir un interrupteur omnipolaire dont la distance d'ouverture des contacts est supérieure ou égale à 3 mm.
- Brancher l'appareil au réseau d'alimentation électrique uniquement si la tension et la puissance de l'installation sont adaptées à la puissance maximale de l'appareil (voir plaque données).
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre l'appareil et le débrancher du réseau électrique en ouvrant l'interrupteur de l'installation.
- Si l'appareil tombe ou reçoit des coups violents, le faire vérifier immédiatement auprès d'un Service après-vente agréé.
- Durant les interventions d'entretien, ne pas toucher directement les bulbes mais agir uniquement sur les calottes terminales. Le bulbe peut être endommagé par le contact avec les mains nues ; dans ce cas, la garantie de couverture de l'appareil échoit.
- En cas de contact accidentel avec la surface du bulbe, nettoyer ce dernier immédiatement à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool dénaturé.
- En cas de dysfonctionnement et/ou de panne, éteindre l'appareil et s'adresser immédiatement à un Service après-vente agréé.
- Exiger, en cas de réparation, l'emploi de pièces détachées originales. En cas d'endommagement du câble ou de la fiche correspondante, demander immédiatement son remplacement, qui devra être effectué dans un Service après-vente agréé Varma Tec.

**Utiliser un câble aux caractéristiques T180.**

- Couper l'interrupteur général de l'installation dans les cas suivants : a) dysfonctionnement b) pour procéder à un nettoyage extérieur c) lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période
- Ne pas couvrir ni obstruer l'appareil durant son fonctionnement.
- Afin d'éviter le risque possible d'incendie, ne pas installer l'appareil avec les éléments radiants à proximité ou orientés vers les rideaux, les lits ou autres objets ou matériaux facilement combustibles; dans tous les cas, une distance minimum appropriée devra être garantie pour éviter les risques d'accident ou d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil en association avec des programmeurs, temporisateurs ou autre dispositifs pouvant l'allumer automatiquement.

## 1.MODELES

cod.V400/2-30X5 modèle horizontal – 3000 watts IPX5

cod.V400/2-40X5 modèle horizontal – 4000 watts IPX5

cod.V400/2V-30X5 modèle verticale – 3000 watts IPX5

cod.V400/2V-40X5 modèle verticale – 4000 watts IPX5

- Modèle orientable murale au mur et au plafond
- Sans verre
- Coloris: blanc RAL 1013 ou de fer forgé
- Puissance: 3000 Watts ou 4000 Watts 220-240V 50/60 Hz - Classe I
- Zone chauffée: 28/30 mètres carrés environ
- Indice de protection IPX5, Protégé contre les jets d'eau à la lance (Brevet StarProgetti)
- Accessoires inclus: 2 câbles de 1,5 m, fixation pour installation murale, les bulbes peuvent être allumés séparément
- Hauteur d'installation: 3,00 m / 4,0 m
- Placement: Mur 45° ou au plafond 45°
- Dimensions modèle horizontal 80x22x13 cm – Poids brut 6,5 kg. - Poids net 5 kg.
- Dimensions modèle verticale 40x13x35 cm – Poids brut 5,5 kg. - Poids net 4,5kg

## 2.INSTALLATION

Fixer l'appareil au mur à une distance minimale du plafond de 32 cm et de 100 cm des murs (voir les exemples d'installation dessin 1 page 14). La hauteur prévue de la fixation varie généralement de 3,0 à 4,0 mètres au maximum. L'installation en paroi est idéale pour l'obtention du meilleur résultat calorifique, avec une inclinaison de 45° et une position parfaitement horizontale de l'appareil. Varma 400 peut être installé au plafond aussi en respectant les instructions à page 15 (dessin 2). L'appareil ne doit pas être installé immédiatement en dessous d'une prise de courant.

## 3.PLACEMENT

Régler le réflecteur du faisceau du Varma 400 dans la direction souhaitée pour une installation en paroi: l'inclinaison est normalement de 45° environ par rapport à l'horizontale. Ne jamais installer le Varma 400 sur une surface inflammable et ne jamais le diriger vers une surface inflammable.

Le Varma 400 doit être placé à une distance libre (ligne visuelle) supérieure à 2 m d'objets comme le carton, les tissus, les rideaux, etc., ainsi que des vitrages. S'il est placé dans un atelier ou un garage où se trouvent des peintures inflammables ou des

combustibles, le Varma 400 doit être placé à une distance supérieure à 4 m de la source de danger. L'ampoule se détériore dans une ambiance fermée très poussiéreuse : aussi, l'installation du Varma 400 y est-elle déconseillée.

## 4.ENTRETIEN

Pour conserver l'efficacité calorifique d'origine, maintenir la parabole et l'ampoule dans un bon état de propreté. Pour le nettoyage, employer exclusivement de l'alcool dénaturé et un chiffon propre. Tout autre produit pourrait détériorer l'appareil.

## 5.INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DU BULBE

**ATTENTION : la garantie de Varma 400 ne prévoit pas le remplacement ou la réparation du bulbe. Pour remplacer le bulbe s'adresser à du personnel professionnellement qualifié ou service après-vente. Pour remplacer le bulbe, suivre dans l'ordre les instructions suivantes.**

1. Dévisser les vis de fixation du cadre.
2. Extraire les deux têtes latérales et la parabole de la coque.
3. Retirer le bulbe des supports et du ressort.
4. Retirer les deux joints en silicone, en les faisant glisser vers l'arrière de deux à trois centimètres le long du câble.
5. Retirer les deux fastons femelles connectés aux fastons mâles du bulbe ou bien desserrer les vis de la borne serrant la connexion entre la fiche du bulbe et le câble.
6. Insérer le nouveau bulbe dans les fastons femelles et replacer les deux joints en silicone aux deux extrémités ou bien insérer la fiche du nouveau bulbe et le câble d'alimentation dans la borne, puis serrer les deux vis. Replacer les deux joints en silicone afin de recouvrir les connexions.
7. Réinsérer la parabole et les deux têtes latérales comme à l'origine.
8. Replacer le cadre et le serrer à fond, afin de restaurer les conditions d'origine.

Sinécossaire, contacter notre bureau d'études Tel +39/02/90639261

**LE FABRICANT NE GARANTIT PAS LES APPAREILS AU CAS OÙ CES INSTRUCTIONS NE SERAIENT PAS RESPECTÉES.**



## MODELS:

Cod. V400/2V-30X5	3000 W
Cod. V400/2V-40X5	4000 W

## МОДЕЛИ:

код V400/2V-30X5	3000 W
код V400/2V-40X5	4000 W

- CONDUTTORI DEL BULBO
- BULB WIRES
- CONDUCTEURS DE LA LAMPE
- LEITER DER LAMPE
- СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА
- CONDUCTORES DE LA BOMBILLA

- BULBO
- BULB
- LAMPE
- BOMBILLA
- LAMP
- ЛАМПА

- TERRA COLLEGATA AL RIFLETTORE
- REFLECTOR EARTH CONNECTION
- TERRE DU REFLECTEUR
- REFLEKTORERDEVERBINDUG
- ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ ПОДСОЕДИНИТЬ К РЕФЕКТОРУ
- FIJACION DE LA TIERRA EN REFLECTOR

- INGRESSO CAVO ALLIMENTAZIONE
- SUPPLY CABLE INLET
- ENTRÉE CÂBLE D'ALIMENTATION
- SPEISEKABELEINGANG
- ВХОД ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА
- INGANG VOEDINGSKABEL
- ENTRADA CABLE DE ALIMENTACION

- CONDUTTORI DEL BULBO
- BULB WIRES
- CONDUCTEURS DE LA LAMPE
- LEITER DER LAMPE
- СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА
- CONDUCTORES DE LA BOMBILLA

- BULBO
- BULB
- LAMPE
- BOMBILLA
- LAMP
- ЛАМПА

- FISSAGGIO DELLA TERRA
- EARTH CONNECTION
- FIXATION DE LA TERRE
- ERDUNG
- ФИКСИРОВАНИЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ
- FIJACION DE LA TIERRA
- AARDVERBINDING



# **MODELS:**

**Cod. V400/2-30X5**

**3000 W**

**Cod. V400/2-40X5**

**4000 W**

# **МОДЕЛЬ:**

**код V400/2-30X5**

**3000 W**

**код V400/2-40X5**

**4000 W**

- CONDUTTORI DEL BULBO
- BULB WIRES
- CONDUCTEURS DE LA LAMPE
- LEITER DER LAMPE
- СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА
- CONDUCTORES DE LA BOMBILLA

BULBO  
BULB  
LAMPE  
BOMBILLA  
LAMP

INGRESSO CAVO ALLIMENTAZIONE  
SUPPLY CABLE INLET  
ENTRÉE CÂBLE D'ALIMENTATION  
SPEISEKABELEINGANG  
ВХОД ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА  
INGANG VOEDINGSKABEL  
ENTRADA CABLE DE ALIMENTACION

TERRA COLLEGATA AL RIFLETTORE  
REFLECTOR EARTH CONNECTION  
TERRE DU REFLECTEUR  
REFLEKTORERDEVERBINDUG  
ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ ПОДСОЕДИНИТЬ К РЕФЕКТОРУ  
FIJACION DE LA TIERRA EN REFLECTOR

FISSAGGIO DELLA TERRA  
EARTH CONNECTION  
FIXATION DE LA TERRE  
ERDUNG  
ФИКСИРОВАНИЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ  
FIJACION DE LA TIERRA  
AARDVERBINDING

BULBO  
BULB  
LAMPE  
BOMBILLA  
LAMP

INGRESSO CAVO ALLIMENTAZIONE  
SUPPLY CABLE INLET  
ENTRÉE CÂBLE D'ALIMENTATION  
SPEISEKABELEINGANG  
ВХОД ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА  
INGANG VOEDINGSKABEL  
ENTRADA CABLE DE ALIMENTACION

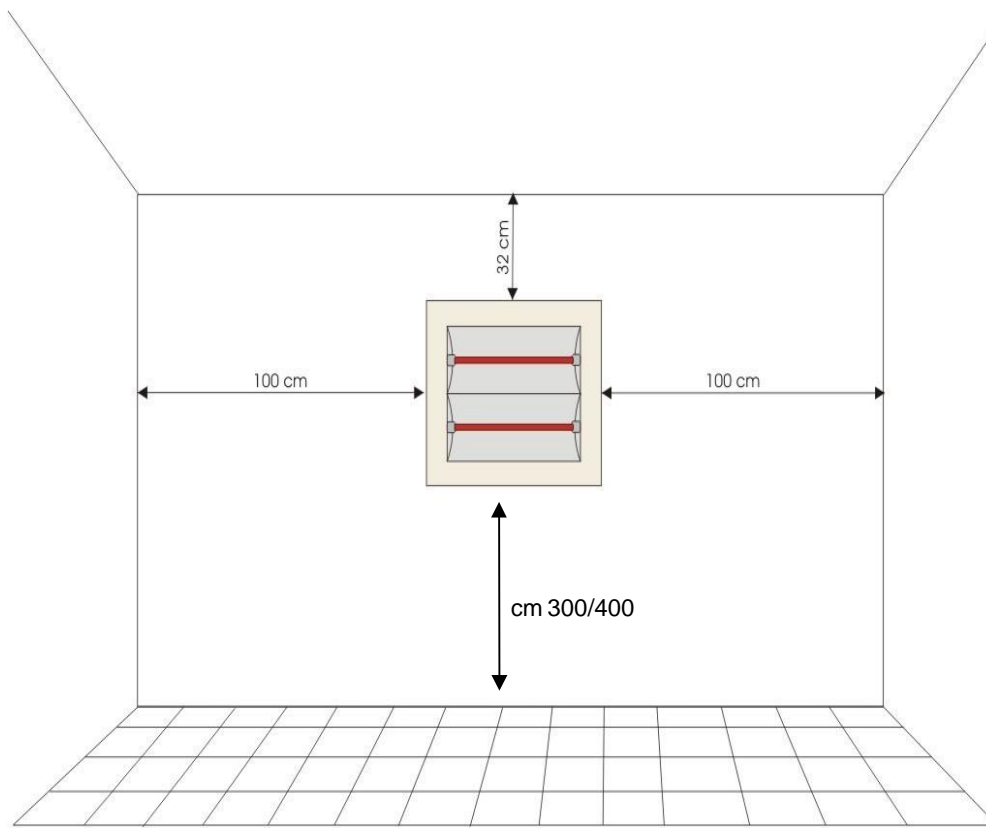
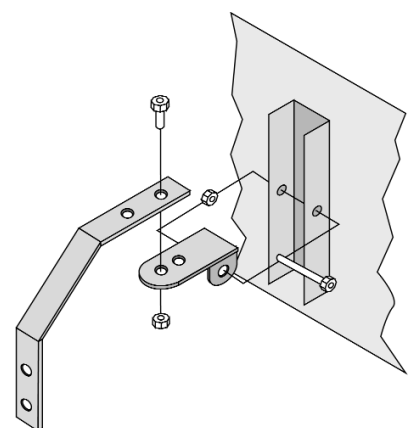
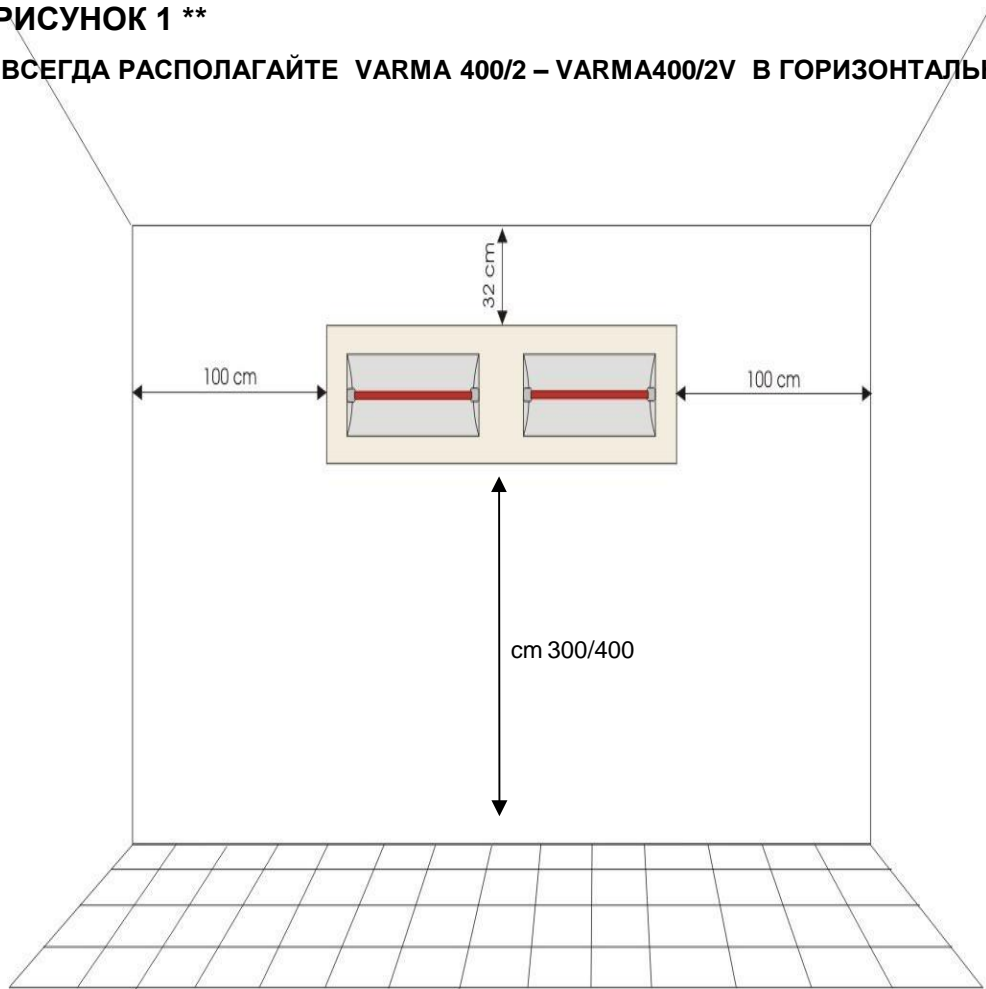
- CONDUTTORI DEL BULBO
- BULB WIRES
- CONDUCTEURS DE LA LAMPE
- LEITER DER LAMPE
- СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА
- CONDUCTORES DE LA BOMBILLA

**DISEGNO 1 – DRAWING 1 – DESSIN 1 – DIBUJO 1 \*\***

- **POSIZIONARE SEMPRE V400/2 – V400/2V IN POSIZIONE ORIZZONTALE COME DA DISEGNO**
- **ALWAYS PLACE V400/2 – V400/2V HORIZONTALLY AS SHOWN IN THE DRAWING**
- **POSITIONNER TOUJOURS V400/2 – V400/2V EN POSITION HORIZONTALE COMME DANS LE DESSIN**
- **POSICIONAR SIEMPRE V400/2 – V400/2V EN POSICION HORIZONTAL COME SE PUEDE VER EN EL DIBUJO**

**РИСУНОК 1 \*\***

- **ВСЕГДА РАСПОЛАГАЙТЕ VARMA 400/2 – VARMA400/2V В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ, КАК НА РИСУНКЕ.**

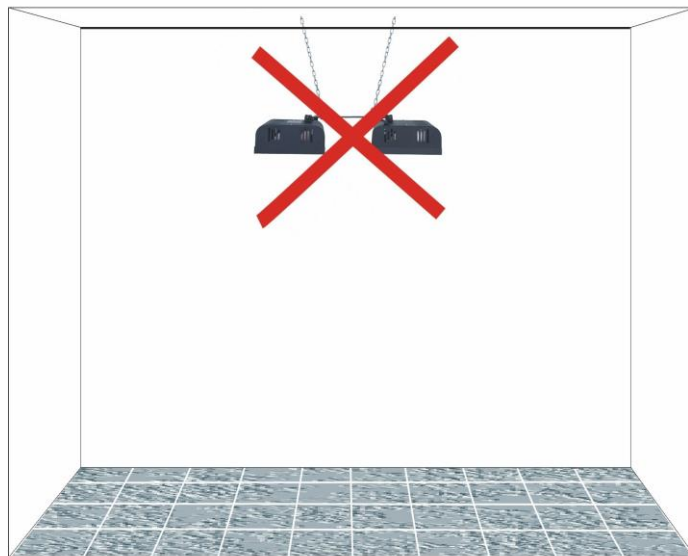


- **PARTICOLARE DELL'AGGANCIO/SNODO POSTERIORE**
- **DETAIL OF BRACKET ON THE BACK**
- **DÉTAIL DE LA FIXATION ET DE L'ARTICULATION ARRIÈRE**
- **PARTICULAR DEL ENGANCHE/ DESANUDADURA POSTERIOR**
- **Детализация крепежа обогревателя с задней стороны**



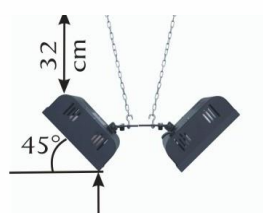
**DISEGNO 2 – DRAWING 2 – DESSIN 2 – DIBUJO 2 - РИСУНОК 2\*\***

**POSIZIONAMENTO A SOFFITTO – DISTANZE MINIME DI SICUREZZA**  
**CEILING INSTALLATION - MINIMUM DISTANCE**  
**POSITIONNEMENT AU PLAFOND- DISTANCE MINIMUM DE SÉCURITÉ**  
**POSICIONAMIENTO EN EL TECHO - DISTANCIA MÍNIMA DE SEGURIDAD**  
**УСТАНОВКА НА ПОТОЛОК – МИНИМАЛЬНО БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ**



**NO**

**DISEGNO 3 – DRAWING3 –**  
**DESSIN3 – DIBUJO3 - РИСУНОК3\*\***



cm 300/400



**STAFFA PER MONTAGGIO A SOFFITTO**  
**COD. 110 PER MODELLO VERTICALE; COD. 111 PER MODELLO ORIZZONTALE**

**ADJUSTABLE BRACKET FOR CEILING MOUNTING**  
**COD. 110 FOR VERTICAL MODEL; COD. 111 FOR HORIZONTAL MODEL**

**ÉTRIÉR RÉGLABLE POUR LE MONTAGE AU PLAFOND**  
**COD. 110 POUR LE MODÈLE VERTICAL; COD. 111 POUR LE MODÈLE HORIZONTAL**

**SOPORTE REGULABLE PARA INSTALACIÓN AL TECHO**  
**COD. 110 PARA EL MODELO VERTICAL; COD. 111 PARA EL MODELO HORIZONTAL**

**• КРЕПЕЖ ДЛЯ УСТАНОВКИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ НА ПОТОЛОК: КОД 110 - ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ МОДЕЛИ, КОД 111 - ДЛЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ МОДЕЛИ**

**OK**

## CERTIFICATO DI GARANZIA - LA GARANZIA ESCLUDE LA SOSTITUZIONE DEL BULBO

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto dei nostri riscaldatori VARMA INFRARED IRK. La durata della garanzia è di 2 anni, decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto. La ricevuta fiscale o altro documento valido fiscalmente comprova la decorrenza della garanzia. Si garantiscono tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo (vedi bulbo ecc.). La garanzia non viene riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o qualora sia danneggiato a causa d incuria, durante il trasporto, manutenzione operata da personale non autorizzato, mancata osservanza delle istruzioni d'uso, errata installazione o non conforme alle norme vigenti nel paese di utilizzo. La garanzia non prevede in nessun caso la sostituzione dell'apparecchiatura. Le riparazioni eventuali riconosciute in garanzia saranno effettuate gratuitamente per merce resa Franco Varma Tec o presso il distributore autorizzato. Sono quindi a carico dell'utilizzatore le sole spese di trasporto.

## CERTIFICATE OF GUARANTEE - THE GUARANTEE EXCLUDES REPLACEMENTS OF THE BULB

We congratulate you on the purchase of our patio heaters VARMA INFRARED IRK. Validity 2 years from date of purchase of the appliance: the guarantee expires after this period. The invoice, receipt or hire purchase agreement shall prove the duration of the guarantee period. Replacements and repairs caused by faulty materials or manufacture are guaranteed. Replacements and repairs to those parts of the appliance subject to normal wear are excluded from this guarantee (see bulb etc.). The guarantee shall immediately cease and become void should the appliance be dismantled or repaired by unauthorized people, or in case of negligence, or accidental damage during transport or elsewhere, or in case of misuse, failure to comply with the instructions for use, maintenance carried out by unauthorized people, faulty installation not in conformity with the laws in force. Replacement of the appliance is excluded from this guarantee. The eventual repairs recognized in guarantee will be carried out free of charge for those appliances returned free Varma Tec's factory or to one of the authorized distributor. All transport costs are to be paid by the customer.

## CERTIFICAT DE GARANTIE - LA GARANTIE EXCLUE LA SUBSTITUTION DE LA LAMPE

Nos compliments pour l'achat de nos chauffages de terrasse VARMA INFRARED IRK. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat de l'appareil et elle cesse après la période prescrite. Le ticket d'achat ou autre document, obligatoire fiscalement prouve la date de début de la garantie. On garantit toutes les substitutions ou les réparations qui sont nécessaires à cause de défauts des matériaux ou de la construction. La substitution ou la réparation des parties assujetties à un usage normal sont par conséquent exclues (à voir lampe etc.). La garantie n'est pas reconnue au cas où l'appareil ait été malmené ou quand il a été abîmé à cause de la négligence de l'utilisateur, maintient fait par personnel pas autorisé, à cause du transport, lorsque les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées ou encore lorsqu'il a été mal installé sans tenir compte des normes en vigueur. La garantie ne prévoit absolument pas la substitution de l'appareil. Les réparations prises en considération par la garantie sont effectuées gratuitement pour les marchandises rendues franco atelier Varma Tec ou auprès d'un de nos distributeurs. Par conséquent seulement les frais de transport sont à la charge du client.

## CERTIFICADO DE GARANTIA - LA GARANTIA EXCLUIDA LA SUBSTITUCION DE LAS LAMPARA

Nos complentamos con Usted por la compra de nuestros calefactores VARMA INFRARED IRK. La duración de la garantía es 2 años, a partir de la fecha de la compra del aparato y se acaba despues del periodo prescrito. El recibo u otro documento que tenga validez fiscal comprueba el transcurso de la garantía. Se garantizan todas las substituciones o reparaciones che sean necesarias a causa de defectos del material o de construcción. Queda excluida, entonces, la substitución o la reparación de las partes sujetas a normal consumo (por ejemplo: lampara ...). La garantía no viene econocida si el aparato viene manumiso o si viene dañado a causa de incuria, durante el transporte, manutención hecha por personal no autorizado, falta en la observancia de las instrucciones de utilización, errata instalación o no conforme con las normas en vigor en el país de utilización. La garantía no prevé en ningun caso la substitución del aparato. Las reparaciones eventuales reconocidas en garantía serán realizadas gratuitamente por ercancia entregada Franco de transporte Varma Tec a la oficina del distribuidor autorizado. Son, entonces, a cargo del utilizador los gastos de transporte.

## Гарантийные обязательства

Поздравляем Вас с приобретением наших обогревателей Varma Infrared IRK. Срок действия гарантии – 2 года, начиная с даты покупки оборудования и прекращается по истечении указанного периода. Кассовый чек или другой установленный законодательством фискальный документ подтверждает факт начала гарантийного срока. В течение указанного срока не гарантируется замена и ремонт частей оборудования, подверженных нормальному износу. Гарантия не распространяется на замену лампы. Гарантия не охватывает обслуживание самостоятельно вскрытого оборудования или оборудования, поврежденного в результате небрежного использования, транспортировки, его технической эксплуатации некомпетентным персоналом, несоблюдения инструкций по использованию, неправильной установки или несоответствия действующим нормам пользования, установленным в стране пользования. Гарантия не предусматривает замены оборудования. Возможный ремонт, охватываемый гарантией, осуществляется бесплатно, при условии поставки товара со склада компании Star Progetti или со склада авторизованного дистрибьютора компании. Расходы по транспортировке в таких случаях за счет пользователя оборудования.

**VARMA** **TEC**®  
special heating equipment

# VARMA INFRARED IRK

## CERTIFICATO DI GARANZIA – CERTIFICATE OF GUARANTEE CERTIFICAT DE GARANTIE – CERTIFICADO DE GARANTIA – ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Per rendere operante la garanzia, l'utilizzatore all'atto dell'acquisto deve compilare il certificato in tutte le sue parti.

The user must fill in the certificate for the guarantee to be effective.

Pour que la garantie soit valable, l'utilisateur, au moment de l'achat de l'appareil, doit remplir toutes les parties du certificat de garantie.

Para que la garantía tenga validez, el utilizador, al momento de la compra, tiene que rellenar el certificado en todas sus partes.

•Гарантия не распространяется на замену или ремонт лампы накаливания

•ДЛЯ ПРИДАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОЙ СИЛЫ ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ, ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СЕРТИФИКАТА ВО ВСЕХ ГРАФАХ

N. SERIE - APPLIANCE No. – N° D'IMMATRICOLATION - NUMERO DE SERIE СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

---

DATA ACQUISTO - DATE OF PURCHASE – DATE D'ACHAT - FECHA DE COMPRA ДАТА ПРОДАЖИ

---

FATTURA N. - INVOICE NO. – FACTURE NO. – FACTURA NUMERO- НОМЕР СЧЕТА-ФАКТУРЫ

---

RIVENDITORE - DEALER – REVENDEUR – REVENDEDOR - НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДАВЦА-ДИЛЛЕРА

---

GB

		V302/30X5 V400/2-30X5B V400/2-30X5FM V400/2V-30X5B V400/2V-30X5FM V420, V420B	V400/2V-40X5B V400/2V-40X5FM V400/2-40X5B V400/2-40X5FM	
Data	Symbol	Value		Unit
Thermal power				
Nominal thermal power	Pnom	3.0	4.0	kW
Minimum thermal power(indicative)	Pmin	3.0	4.0	kW
Maximum continuous thermal power	Pmax c	3.0	4.0	kW
Auxiliary consumption of electricity				
At normal thermal power	elmax	0	0	kW
At minimum thermal power	elmin	0	0	kW
StandBy mode	elSB	0	0	kW

V302/30X5, V400/2-30X5B, V400/2-30X5FM, V400/2V-30X5B, V400/2V-30X5FM, V420, V420B, V400/2V-40X5B, V400/2V-40X5FM, V400/2-40X5B, V400/2-40X5FM		
<b>Type of heat output/room temperature control</b>		
	<b>YES</b>	<b>NO</b>
Single stage heat output, no room temperature control	X	
Two or more manual stages, no room temperature control		X
With mechanic thermostat room temperature control		X
With electronic room temperature control		X
With electronic room temperature control plus day timer		X
With electronic room temperature control plus week timer		X
<b>Other control options</b>		
	<b>YES</b>	<b>NO</b>
Room temperature control, with presence detection		X
Room temperature control, with open window detection		X
With distance control option		X
With adaptive start control		X
With working time limitation		X
With black bulb sensor		X



**STAR PROGETTI TECNOLOGIE APPLICATE SPA**

Via Cassino D'Alberi, 17 20067 TRIBIANO (MI) - Italia TEL. +39 0290639261 r.a. FAX +39 0290639259  
[info@starprogetti.com](mailto:info@starprogetti.com) [www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)

**STAR PROGETTI FRANCE S.A.R.L.**

345, Rue du Bois Bernoux 71290 Cuisery - France TEL. +33 0385401262 FAX +33 0385400691

IT

		V302/30X5 V400/2-30X5B V400/2-30X5FM V400/2V-30X5B V400/2V-30X5FM,V420, V420B	V400/2V-40X5B V400/2V-40X5FM V400/2-40X5B V400/2-40X5FM	
Dato	Simbolo	Valore		Unità
Potenza termica				
Potenza termica nominale	Pnom	3.0	4.0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	3.0	4.0	kW
Massima potenza termica continua	Pmax c	3.0	4.0	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica				
Alla potenza termica normale	elmax	0	0	kW
Alla potenza termica minima	elmin	0	0	kW
In modo StandBy	elSB	0	0	kW

FR

Caractéristique	Symbole	Valeur		Unité
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale	Pnom	3.0	4.0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	3.0	4.0	kW
Puissance thermique maximale continue	Pmax c	3.0	4.0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
À la puissance thermique nominale	elmax	0	0	kW
À la puissance thermique minimale	elmin	0	0	kW
En mode veille	eISB	0	0	kW

IT

V302/30X5, V400/2-30X5B, V400/2-30X5FM, V400/2V-30X5B, V400/2V-30X5FM, V420, V420B, V400/2V-40X5B, V400/2V-40X5FM, V400/2-40X5B, V400/2-40X5FM		
<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>		
	<b>SI</b>	<b>NO</b>
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	X	
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		X
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		X
<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>		
	<b>SI</b>	<b>NO</b>
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		X
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		X
Con opzione di controllo a distanza		X
Con controllo di avviamento adattabile		X
Con limitazione del tempo di funzionamento		X
Con termometro globo nero		X

FR

<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</b>		
	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	X	
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		X
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		X
Contrôle électronique de la température de la pièce		X
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier		X
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire		X
<b>Autres options de contrôle</b>		
	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		X
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		X
Option contrôle à distance		X
Contrôle adaptatif de l'activation		X
Limitation de la durée d'activation		X
Capteur de température à globe noir		X



V400/2-30X5B, V400/2-30X5FM, V400/2V-30X5B, V400/2V-30X5FM, V420, V420B

**\*\* IT** - Solo se utilizzato all'interno, il riscaldatore dovrà essere abbinato con dispositivo di controllo Star Progetti (cod. STAR2+ST13) o equivalenti in accordo con la normativa EU 2015/1188

**\*\* FR** - Seulement si utilisé à l'intérieur, l'appareil devra être combiné avec le dispositif de contrôle de STAR PROGETTI (cod. STAR2+ST13) ou similaire conformément au règlement de l'UE 2015/1188

**\*\* DE** - Bei Verwendung in Innenbereichen muss der Heizstrahler mit dem Steuergerät (cod. STAR2+ST13) von STAR PROGETTI oder ähnlich zur Einhaltung der EU-Verordnung 2015/1188 kombiniert werden

**\*\* ES** - Si se usa en interiores, el calefactor tendrá que ser combinado con el dispositivo de control STAR PROGETTI (cod. STAR2+ST13) o similar de acuerdo con los requisitos de la regulación de la UE 2015/1188

**\*\* GB** - Only if used indoors, the heater must be combined with Star Progetti control device (code STAR2+ST13) or equivalent in accordance with EU regulation 2015/1188

**\*\* RUS** - Выше перечисленные требования нормативов ЕС (EU 2015 1188) относятся исключительно к странам, входящим в Евросоюз.

V400/2V-40X5B, V400/2V-40X5FM, V400/2-40X5B, V400/2-40X5FM

**\*\* IT** - Solo se utilizzato all'interno, il riscaldatore dovrà essere abbinato con dispositivo di controllo Star Progetti (cod. STAR3+ST13) o equivalenti in accordo con la normativa EU 2015/1188

**\*\* FR** - Seulement si utilisé à l'intérieur, l'appareil devra être combiné avec le dispositif de contrôle de STAR PROGETTI (cod. STAR3+ST13) ou similaire conformément au règlement de l'UE 2015/1188

**\*\* DE** - Bei Verwendung in Innenbereichen muss der Heizstrahler mit dem Steuergerät (cod. STAR3+ST13) von STAR PROGETTI oder ähnlich zur Einhaltung der EU-Verordnung 2015/1188 kombiniert werden

**\*\* ES** - Si se usa en interiores, el calefactor tendrá que ser combinado con el dispositivo de control STAR PROGETTI (cod. STAR3+ST13) o similar de acuerdo con los requisitos de la regulación de la UE 2015/1188

**\*\* GB** - Only if used indoors, the heater must be combined with Star Progetti control device (code STAR3+ST13) or equivalent in accordance with EU regulation 2015/1188

**\*\* RUS** - Выше перечисленные требования нормативов ЕС (EU 2015 1188) относятся исключительно к странам, входящим в Евросоюз.





AZIENDA CON SISTEMA  
DI GESTIONE PER LA QUALITÀ  
CERTIFICATO ISO 9001:2015



COMPANY WITH QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED ISO 9001:2015

**Sede Centrale/Produzione – Headquarter/Production**

STAR PROGETTI Tecnologie Applicate SpA Via Cassino D'Alberi, 17 - 20067 TRIBIANO (MI) - IT  
Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259 [info@starprogetti.com](mailto:info@starprogetti.com) [www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)

STAR PROGETTI FRANCE Sarl 345, Rue du Bois Bernoux – 7129 CUISERY - FR  
Tel +33 3 85 401 262 Fax +33 3 85 400 691 [www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)